

МЕМОРАНДУМ* о намерениях сотрудничества между Министерством труда и социальной защиты населения Республики Казахстан и Министерством здравоохранения и социальной защиты населения Республики Таджикистан в социальной сфере

Меморандум, 14 марта 2018 года.

(* Вступил в силу 14 марта 2018 года -
Бюллетень международных договоров РК 2018 г., № 3, ст. 36)

Министерство труда и социальной защиты населения Республики Казахстан и Министерство здравоохранения и социальной защиты населения Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к развитию и укреплению дружественных отношений в социальной сфере, учитывая заинтересованность Сторон во взаимовыгодном и равноправном сотрудничестве на долгосрочной и стабильной основе,

соблюдая нормы международного права и национальное законодательство государств Сторон,

основываясь на принципах открытости, прозрачности и взаимного уважения интересов Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

В рамках реализации настоящего Меморандума Стороны в пределах своей компетенции намерены осуществлять сотрудничество в социальной сфере в следующих формах:

а) обмен законодательными и нормативными правовыми актами в области социальной защиты населения, а также иной открытой информацией и документами, представляющими взаимный интерес;

б) проведение совместных встреч, консультаций, научно-практических семинаров и конференций, круглых столов и других мероприятий по вопросам, представляющим взаимный интерес;

в) обмен опытом и знаниями в области социальной защиты населения;

г) участие в иных совместных мероприятиях и проектах, входящих в сферу общих интересов Сторон;

д) другие взаимосогласованные направления сотрудничества.

Статья 2

В рамках реализации настоящего Меморандума Стороны приглашают друг друга на встречи и мероприятия, представляющие взаимный интерес в соответствии с правилами, регулирующими их проведение.

Условия, порядок проведения и финансирование совместных мероприятий оговариваются Сторонами отдельно в каждом конкретном случае.

Статья 3

Обмен информацией в рамках настоящего Меморандума осуществляется на русском языке.

Статья 4

В рамках реализации настоящего Меморандума не подлежит передаче информация, доступ к которой ограничен в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 5

Вопросы, связанные с реализацией и применением настоящего Меморандума, будут решаться посредством консультаций между Сторонами.

Статья 6

По взаимному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами.

Статья 7

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания.

Меморандум заключается сроком на 5 (пять) лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон, не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения срока действия настоящего Меморандума, по дипломатическим каналам письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Подписан в городе Астане 14 марта 2018 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании настоящего Меморандума, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

За Министерство труда и социальной защиты населения Республики Казахстан	За Министерство здравоохранения и социальной защиты населения Республики Таджикистан (Подписи)
--	---

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан